

AİROZON® 10000

TR

ORİJİNAL KULLANIM
KILAVUZUNUN ÇEVİRİSİ
OZON JENERATÖRÜ



İçindekiler

| | |
|--|----|
| Kullanım kılavuzu hakkında bilgiler | 2 |
| Cihazın kullanım ömrü ve garanti süresi..... | 2 |
| Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik | 2 |
| Cihaz fonksiyonlarıyla ilgili tanıtıcı ve temel bilgiler | 5 |
| Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar | 6 |
| Bağlantı veya montaj..... | 7 |
| Kullanım | 8 |
| Cihazın enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler | 10 |
| Sonradan sipariş edilebilen aksesuarlar | 10 |
| Hatalar ve arızalar | 10 |
| Kullanıcının kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler | 10 |
| Bakım, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar | 11 |
| Servis istasyonları | 11 |
| Üretici ve ithalatçı firmanın unvanı, adres ve telefon numarası | 12 |
| Teknik ek | 12 |
| Kullanım sırasında insan veya çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlara ilişkin uyarılar | 15 |
| Uygunluk beyanı | 15 |

Kullanım kılavuzu hakkında bilgiler

Semboller



Elektrik gerilimine karşı uyarı

Bu sembol, elektrik gerilimi nedeniyle insanların hayatına ve sağlığına yönelik oluşan tehlikelere karşı uyarıda bulunur.



Uyarı

Sinyal sözcüğü, önlenmediği takdirde ölüm veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek orta risk derecesindeki bir tehlikeyi tanımlar.



Dikkat

Sinyal sözcüğü, önlenmediği takdirde hafif veya orta bir yaralanmaya neden olabilecek düşük risk derecesindeki bir tehlikeyi tanımlar.

Not

Sinyal sözcüğü, önemli bilgilere işaret eder (örn. maddi hasarlar), fakat tehlikelere işaret etmez.



Bilgi

Bu sembolün bulunduğu notlar, çalışmalarınızı hızlı ve güvenli şekilde yapmanız konusunda size yardımcı olur.



Kılavuza dikkat ediniz

Bu sembolün bulunduğu notlar, işletme kılavuzuna dikkat edilmesi gerektiği konusunda sizi uyarır.



Kılavuza dikkat ediniz

Bu sembolün bulunduğu notlar, bir solunum koruması kullanılması gerektiği konusunda sizi uyarır.

Bu kılavuzun güncel sürümünü aşağıdaki linkten indiriniz:



Airozon® 10000



<https://hub.trotec.com/?id=44531>

Cihazın kullanım ömrü ve garanti süresi

Aşağıdaki bilgiler sadece Türkiye için geçerlidir:

Ticari müşteriler için garanti süresi bir yıldır. Özel müşteriler için garanti süresi iki yıldır.

Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik

Bu kılavuzu, cihazı çalıştırmadan/kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu her zaman kurulum yerinin hemen yakınında veya cihazın üzerinde bulundurunuz.



Uyarı

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyunuz.

Güvenlik uyarılarını ve talimatlara uymanın ihmal edilmesi, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Daha sonra bakmak için tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları saklayınız.

- Cihazı patlama tehlikesi altındaki mekânlarda veya bölgelerde çalıştırmayınız ve bu tür yerlere yerleştirmeyiniz.
- Cihazı, agresif atmosferlerde çalıştırmayınız.
- Cihazı açık ateş veya gazlı cihazların yakınında çalıştırmayınız.
- Cihazı; dik konumda, durma güvenliği sağlanarak ve taşıma kapasitesine sahip bir zemin üzerine yerleştiriniz.

- Nemli temizlikten sonra cihazı kurutunuz. Cihazı ıslak durumda çalıştırmayınız.
- Cihazı elleriniz nemli veya ıslakken çalıştırmayınız veya kullanmayınız.
- Cihazı doğrudan su püskürmesine maruz bırakmayınız.
- Su sıçramasına karşı korumaya sahip olmadığı için cihazı sıvıya maruz bırakmayınız.
- Cihazın içine asla herhangi bir nesne veya uzuvlarınızı sokmayınız.
- Çalışma sırasında cihazın üzerini örtmeyiniz.
- Cihazın üzerine oturmayınız.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Çocukları ve hayvanları uzak tutunuz.
- Cihazın her kullanımından önce cihazın aksesuarlarını ve bağlantı parçalarını olası hasarlar açısından kontrol ediniz. Arızalı cihazları ve cihaz parçalarını kullanmayınız.
- Cihazın dışında bulunan tüm elektrik kablolarının hasar görmeye karşı (örn. hayvanlar nedeniyle) korunduğundan emin olunuz. Elektrik kabloları veya şebeke bağlantısında hasar varken cihazı kesinlikle kullanmayınız!
- Şebeke bağlantısı, Teknik Ek bölümündeki bilgilere uygun olmalıdır.
- Elektrik fişini, temizlenecek odanın dışında düzgün bir şekilde topraklanmış prize takınız. Bu sayede, acil durumda odaya girmek zorunda olmadan cihazın kapatılması mümkün olur.
- Elektrik kablosu için kullanılacak uzatmaları teknik bilgileri dikkate alarak seçiniz. Uzatma kablosunu tamamen açınız. Aşırı elektrik yükü oluşmasına izin vermeyiniz.
- Cihaz, yılda en az bir kez bakıma tâbi tutulmalıdır (bkz. Kullanıcının kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler bölümü).
- Cihazdaki bakım, temizlik veya onarım çalışmalarından önce, elektrik fişinin tutarak elektrik kablosunu prizden çekiniz.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, cihazı kapatınız ve elektrik kablosunu prizden çıkartınız.
- Elektrik kablosunun ve elektrik fişinin hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlar belirlerseniz cihazı çalıştırmayı denemeyiniz. Trotec'ten elektrik fişli yeni bir elektrik kablosu sipariş ediniz ve elektrikli fişli arızalı elektrik kablosunu bu kabloyla değiştiriniz. Arızalı elektrik kabloları insan sağlığı için ciddi tehlike oluşturur!
- Cihazın kurulumu sırasında, Teknik ek bölümü uyarınca duvarlarla ve nesnelere arasında bırakılacak minimum mesafeye ve depolama ve çalışma koşullarına dikkat ediniz.
- Hava girişi ve hava çıkışının açık olduğundan emin olunuz.

- Hava girişi ve hava çıkışının yakın çevresinde gevşek nesnelere ve kir bulunmamasını sağlayınız.
- Cihazı kesinlikle aşırı ısıya veya direkt güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.
- Kapak tamamen kapalı olmadığı sürece cihazı kesinlikle çalıştırmayınız.
- Emme tarafında hiçbir zaman kir ve gevşek nesnelere bulunmadığından emin olunuz.

Ozon jeneratörlerinin çalıştırılmasına yönelik özel güvenlik uyarıları

Cihaz, havayı temizlemek için ozon kullanır. Ozon, solunması durumunda oksidatif özellikleri nedeniyle ciddi sağlık sorunlarına neden olabilecek bir gazdır. Ozon, doğrudan solunması durumunda insanlar, hayvanlar ve bitkiler üzerinde zehirli etkiye sahiptir. Bu nedenle aşağıdaki güvenlik önlemlerine mutlaka uyulmalıdır:

- Cihaz çalıştırdıktan sonra ve temizleme süreci sırasında, insanların ve hayvanların temizlenecek odada bulunmaması gerekir. Odadaki mevcut bitkileri de çıkartınız.
- Cihazı çalıştırdıktan sonra zaman kaybetmeden odadan çıkınız.
- Temizleme süreci tamamlandıktan sonra, temizlenen odaya ancak ozon konsantrasyonu 0,2 mg/m³ değerinin altına indikten sonra girilebilir. Trotec'ten (OZ-ONE) veya mağazalardan temin edilebilen bir ozon ölçüm cihazı yardımıyla mevcut konsantrasyonu kontrol ediniz. Ozon filtreli bir solunum koruma maskesi kullanınız.
- Mevcut oda açıklıklarını izole ederek ozonun dışarı çıkmamasını sağlayınız.
- Diğer insanların anlaması için bir odadaki ozon işlemini işaretleyiniz ve ilgili mekânlara girişin engellendiğinden emin olunuz. Uygun uyarı levhaları Trotec'ten temin edilebilir.
- İşlem yapılan odaların, işlemden sonra yeterli taze hava beslemesine veya uygun bir hava çekme sistemine sahip olduğundan emin olunuz.

Usulüne uygun kullanım

Cihazı, kapalı mekânlarda teknik verilere ve güvenlik uyarılarına uyarak kullanınız.

Cihaz sadece, özellikle aşağıdaki amaçlarla endüstriyel ve ticari alanda kullanılmalıdır:

- Yangın ve su hasarlarının ardından profesyonel koku giderme işlemleri,
- Odalardaki mikropları öldürmek (virüsler, bakteriler, küf mantarları ve çeşitli diğer mikroorganizmaların öldürülmesi).

Cihaz, sadece özel eğitimli uzman personel tarafından kullanılmalıdır.

Öngörülebilir hatalı kullanım

- Cihazı bireysel kullanıcı olarak veya evsel/özel alanda kullanmayınız.
- Cihazı ıslak ya da suyla kaplı bir zemin üzerine yerleştirmeyiniz.
- Cihazın üzerine örn. ıslak elbiseler gibi nesnelere koymayınız.
- Cihazı açık havada kullanmayınız.
- Usulüne uygun kullanımın dışındaki bir kullanım, makul şekilde öngörülebilir hatalı kullanım olarak kabul edilir.
- Cihaz üzerinde izin olmadan değiştirme, ekleme ya da dönüştürme işlemi yasaktır.

Personelin niteliği

Bu cihazı kullanan kişiler:

- Cihazla çalışma konusunda eğitilmiş olmak ve oksidasyon maddesi olarak ozonla çalışma sırasında oluşabilecek tehlikeleri bilmek.
- Başta Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik bölümü olmak üzere işletme kılavuzunu okumuş ve anlamış olmalıdır.

Kalan tehlikeler



Elektrik gerilimine karşı uyarı

Elektrikli parçalar üzerindeki çalışmalar sadece yetkili bir uzman şirket tarafından gerçekleştirilmelidir!



Elektrik gerilimine karşı uyarı

Cihaz üzerinde gerçekleştirilecek tüm çalışmalardan önce elektrik fişini prizden çıkartınız!
Elektrik fişine nemli ya da ıslak elle dokunmayınız.
Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.



Uyarı

Eğitimsiz kişiler tarafından amacına veya usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda bu cihaz çeşitli tehlikelere neden olabilir! Personelin niteliklerine dikkat ediniz!



Uyarı

Cihaz bir oyuncak değildir ve çocukların eline geçmemelidir.



Uyarı

Boğulma tehlikesi!
Ambalaj malzemesini dikkatsizce etrafta bırakmayınız.
Çocuklar için tehlikeli bir oyuncığa dönüşebilir.



Uyarı

Ozonun solunması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Aşağıdaki belirtiler, ozon nedeniyle zehirlenme veya tahriş olmaya işaret edebilir:

- Gözlerin kızarması – Göz kuruması, gözlerde yanma ve gözlerden yaş gelmesi
- Güçlü öksürük
- Solunum yetmezliği – Klostrifobi
- Nefes alma sırasında ağrı
- Baş dönmesi, sersemleme
- Baş ağrısı
- Güçsüzlük hissi

Cihazı çalıştırdıktan hemen sonra, temizlenecek odadan çıkınız.

Temizlik döngüsü devam ederken temizlenen odaya kesinlikle girmeyiniz.

Koku nötrleştiriciyi kullanırken, yukarıda belirtilen belirtilerden bir ya da daha çoğunu tespit ederseniz zaman kaybetmeden tıbbi destek alınız.

Not

Cihazı, hava filtresi hava girişine takılmamış durumdayken çalıştırmayınız!

Hava filtresi olmadan cihazın içi aşırı derecede kirlenir; bunun sonucunda kapasite azalabilir ve cihaz zarar görebilir.

Not

Cihazı temizlemek için sert temizlik maddeleri, aşındırıcı veya çözücü maddeler kullanmayınız.

Acil durumda yapılması gerekenler

1. Acil bir durumda cihazı şebeke beslemesinden ayırınız: Bağlantı kablosunu, fişten tutarak elektrik prizinden çekiniz.
2. Acil durumda, temizlenecek odaya sadece ozon filtreli bir solunum koruma maskesiyle giriniz ve yeterli düzeyde bir taze hava beslemesi olmasını sağlayınız.
3. Arızalı bir cihazı tekrar elektrik şebekesine bağlamayınız.

Cihaz fonksiyonlarıyla ilgili tanıtıcı ve temel bilgiler

Cihaz açıklaması

Ozon, güçlü bir oksidasyon maddesidir ve bakterileri, virüsleri, gazları ve toksinleri elemine edebilir. Bu sırada, mevcut moleküller ozon yardımıyla oksidatif şekilde parçalanır. Ozon, cihaz tarafından bir elektriksel deşarj yöntemiyle üretilir ve yüksek konsantrasyonda oda havasına verilir. Cihazla diğerlerinin yanı sıra patojenler ve ayrıca mutfak veya küf kokuları ve yangın kokuları etkin şekilde giderilebilir. Uygulanan yöntem, doğadaki kötü hava koşullarındaki hava temizlemeye benzer.

Çalışma şekli

Ozon, yüksek gerilimli deşarj yoluyla üretilir. Deşarj ünitesinde, yüksek gerilim aracılığıyla çok yüksek elektriksel alan şiddetleri oluşturulur ve bu sayede, elektrotlar arasında çok sayıda kısa bariyer deşarjları oluşması sağlanır.

Cihaz entegre edilen fan, cihazın arka tarafındaki hava filtresi aracılığıyla havayı ortamdaki emer, ozon ünitesinin elektrotlarından geçirir ve ozon içeren havayı odaya geri üfler.

Ozon üretimi, kimyasal maddeler kullanılmadan gerçekleşir ve bu sayede çevreye zarar vermez. Cihaz kapatıldıktan veya temizleme süreci tamamlandıktan sonra, oda havasındaki mevcut ozon, iki değerli oksijen (O_2) olarak parçalanır.

Ozonun oluşması, algılanması ve ortaya çıkması

Ozon sözcüğü günlük hayatta kullandığımız kelime dağarcığında mevcuttur ve renksiz ve zehirli bir gaz olan ozon da günlük hayatımızda yer alır. Ozonun insan gözündeki ve solunum yollarındaki tahriş edici etkisi, geniş kitleler tarafından birkaç yıldır bilinmektedir, bunun sebebi de öncelikle yüksek miktarda ortaya çıkan ozonun yaz döneminde hava kirliliğine sebep olmasıdır. Ayrıca ozon, belirli endüstriyel proseslerde oluşur.

Ozon (kimyasal formül işareti: O_3) Üç oksijen atomundan oluşur. Ozon, elektrik enerjisi veya UV ışınları aracılığıyla oksijen moleküllerinden (O_2) hava atomlarının (O) oluştuğu her yerde ortaya çıkar. Oksijen molekülleriyle reaksiyona girerek ozonu (O_3) oluşturan işte bu atomlardır.

Güçlü güneş ışınlarının mevcut olması durumunda, havayı kirleten başka faktörlerin katılımı ile ozon oluşur. Burada, kullandığımız otomobillerde, evlerdeki radyatörlerde, enerji santrallerinde ve endüstride oluşan azot oksit (NO_x) temel bir role sahiptir.

Ozon, konsantrasyona bağlı olarak çok yoğun bir şekilde ve klor, saman veya karanfil gibi kokabilir. Bu tipik koku, "dağ güneşi kokusu" olarak da adlandırılır. İnsan burnu, çoğu ölçüm cihazına göre doğal olarak üstündür: Gazı $0,01 \text{ ml/m}^3$ 'lük bir konsantrasyon değerinden itibaren algılar. Bu, diğer tahriş edici gazlara göre şu anlama gelir: İnsan, ozonu en düşük miktarlarda algılayabilir ve gazdan kaynaklanan tehlikeleri önlemek için buna uygun olarak zamanında gereken önlemleri alma olanağına sahiptir. Ancak insan burnu, *alışma etkisi* adı verilen bir özelliği nedeniyle ölçüm cihazlarına göre belirleyici bir dezavantaja sahiptir. Çünkü ozon yükü içeren bir ortamda kısa bir süre sonra, ozon yükü insan burnu tarafından artık algılanamaz.

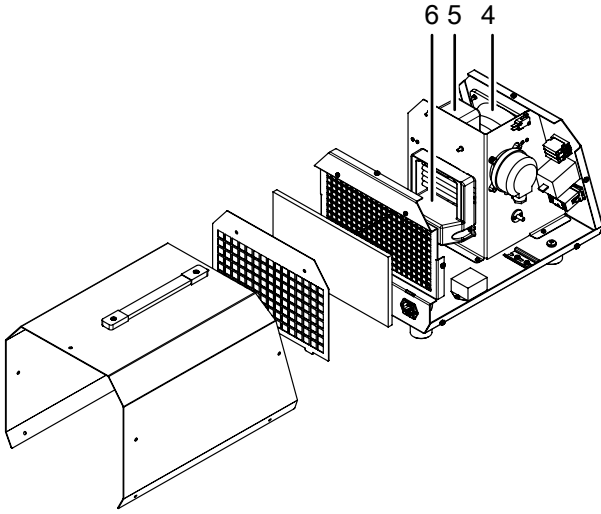
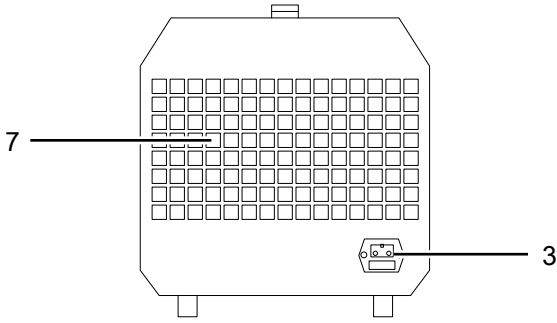
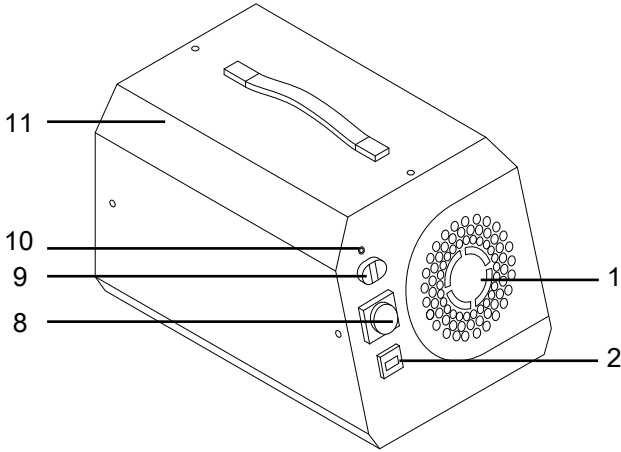
Ozonun insanların üzerindeki etkisi

Ozona karşı hassasiyet, ozonun konsantrasyonuna bağlıdır ve insandan insana farklılık gösterir. Ozonun kendisi, düşük konsantrasyonlarda bile gözleri, burnu, boğazı ve akciğerleri etkileyen oksidatif bir tahriş edici gazdır. Ozon, suda zor çözüldüğü için mukoza korunamaz. Dolayısıyla gaz, insanlarda diğer tahriş edici gazlara oranla akciğerlerde daha derinlere girebilir. İnsanlarda, $200 \mu\text{g/m}^3$ 'ten itibaren konsantrasyonlar aşağıdaki belirtilere neden olabilir:

- Mukozada, gözlerde ve solunum yollarında tahriş hissi
- Ses kısılması, öksürme ve baş ağrısı
- Göğüs kafesinin arkasında baskı
- Fiziksel performansta azalma

Bu sırada temel hasar solunum yollarında oluşur ve solunum hacminin azalmasıyla birlikte solunumla ilgili şikayetler ortaya çıkabilir. Bunun devamında burun kanaması, bronşit (soluk borusu mukozasının iltihaplanması) veya akciğer ödemi görülebilir. Bu sırada basit tahriş edici etkilerden hastalıklara neden olan kalıcı değişikliklere kolayca geçilebilir.

Cihazın görünümü



| No. | Tanım |
|-----|--------------------------------------|
| 1 | Hava çıkışı |
| 2 | Çalışma saati sayacı |
| 3 | Şebeke bağlantısı |
| 4 | Fan |
| 5 | Adaptör |
| 6 | Ozon elektrotu |
| 7 | Hava girişi |
| 8 | Zaman saati |
| 9 | Çalışma lambalı Açma/Kapatma düğmesi |
| 10 | LED gösterge |
| 11 | Dış gövde |

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar

Not

Düzgün olmayan bir şekilde depolar veya taşırsanız cihaz hasar görebilir. Cihazın taşınması ve depolanmasıyla ilgili bilgilere dikkat ediniz.

Taşıma

Cihaz, rahatça taşınması için bir tutamakla donatılmıştır.

Her taşıma işleminden **önce** şu uyarılara dikkat ediniz:

- Cihazı kapatınız.
- Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.
- Cihaz daha önce çalıştırdıysa, cihazı taşımadan önce, hesaplanan rejenerasyon süresinin dolmasını bekleyiniz (bkz. Devre dışı bırakma bölümü).
- Elektrik kablosunu çekme halatı olarak kullanmayınız.
- Elektrotların zarar görmesini önlemek için, taşıma sırasında cihazı titreşimlere ve kaymaya karşı koruyunuz.

Her taşıma işleminden **sonra** şu uyarılara dikkat ediniz:

- Cihazı, taşıma işleminden sonra dik olarak yerleştiriniz.

Depolama

Cihazı kullanmadığınız zamanlarda aşağıdaki depolama koşullarına uyunuz:

- Cihazı kuru, donmaya ve ısıya karşı korunmuş şekilde depolayınız.
- Gerekirse, içeri giren toza karşı cihazı bir kılıfla koruyunuz.
- Gerekirse birden çok cihazı üst üste istifleyiniz.

Bağlantı veya montaj

Teslimat kapsamı

- 1 x kılavuz
- 1 x cihaz
- 1 x elektrik kablosu

Cihazın ambalajından çıkartılması

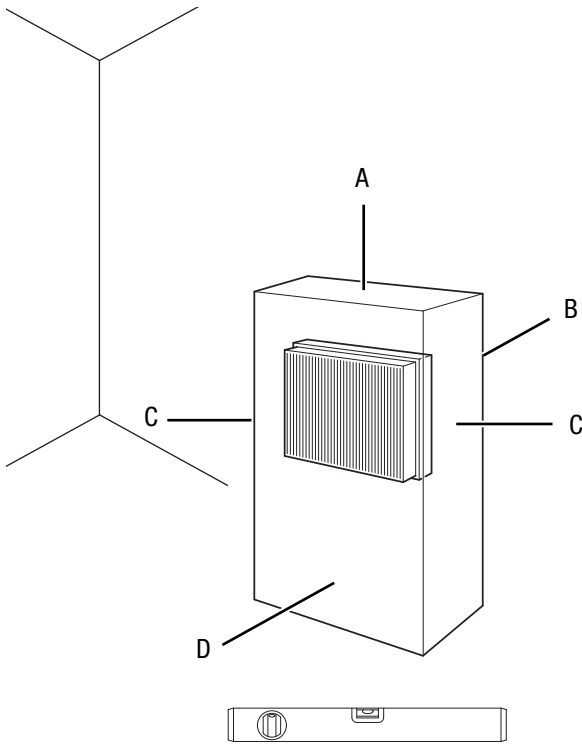
1. Kartonu açınız ve cihazı çıkartınız.
2. Ambalajı cihazdan komple çıkartınız.
3. Elektrik kablosunu komple açınız. Elektrik kablosunun zarar görmemiş olmasına dikkat ediniz ve açarken kabloya zarar vermeyiniz.

Montaj

Zemin vantilatör komple çalışmaya hazır halde teslim edilir.

Bağlantı veya montaj

Cihazın kurulumu sırasında, Teknik Ek bölümü uyarınca duvarlarla ve nesnelere arasında bırakılacak minimum mesafelere dikkat ediniz.



- Optimum bir hava sirkülasyonunu garanti etmek için cihazı mümkün olduğunca odanın ortasına yerleştiriniz.
- Cihazı monte ederken ısı kaynaklarına yeterli mesafe bırakınız.
- Perde veya başka nesnelerin hava akımını engellememesine dikkat ediniz.
- Cihazı yanıcı maddelerin ve gazların yakınına yerleştirmeyiniz.
- Hava girişi ve hava çıkışının açık olduğundan emin olunuz.
- Cihazın su püskürmesine karşı korunduğundan emin olunuz.
- Özellikle cihazı odanın ortasına yerleştirirseniz, elektrik kablosunu veya diğer kabloları döşerken kablolarla takılıp düşme tehlikesini engelleyiniz. Kablo köprülerinden kaçınınız.
- Kablo uzatmalarının tamamen açılmış ve çözülmüş durumda olduğundan emin olunuz.
- Oda sıcaklığı, normal oda sıcaklığının yaklaşık 5 °C üzerinde olmalıdır.

Koku nötrleştirme için temizleme döngüsü hazırlığı

Not

Koku nötrleştirme için her temizleme döngüsünden önce aşağıdaki adımları uygulayınız!

1. Odanın dışında, yüksek ozon konsantrasyonları ve bununla bağlantılı tehlikelere işaret eden uyarı levhaları asınız.
2. Temizlenecek odada insanların ve hayvanların bulunmadığından veya işlem sırasında odaya girmeyeceğinden emin olunuz.
3. Cihazı odanın ortasına yerleştiriniz.
4. Elektrik kablosunu bağlayınız ve elektrik fişini, temizlenecek odanın dışında düzgün bir şekilde topraklanmış prize takınız.
 - ⇒ Elektrik kablosunun, izole edilmesi gereken bir açıklıktan geçirilmesine dikkat ediniz. Bunun için, örneğin kapı kanadının altındaki bir kapı boşluğu veya küçük bir pencere uygundur.
5. Temizlenecek odanın tüm açıklıklarını kapatınız. İzolasyon, ozon kesinlikle çevreye karışmayacak şekilde gerçekleştirilmelidir. Kapının sadece, kapı açılabilir ve kapatılabilir kadar izole edilmesi gerekir.

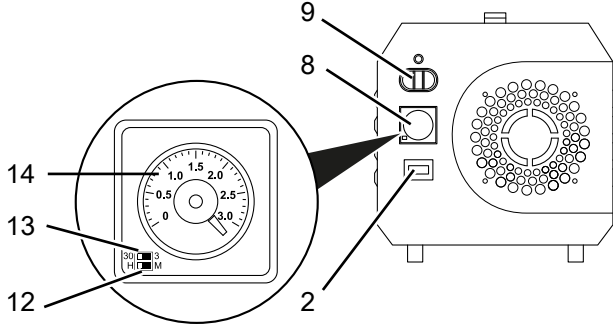
- Cihazın her bağlantı veya montaj işleminden önce elektrik kablosunun durumunu kontrol ediniz. Cihazın kusursuz durumda olduğundan şüphe duyarsanız müşteri hizmetlerini arayınız.
- Cihazı; dik konumda, durma güvenliği sağlanarak ve taşıma kapasitesine sahip bir zemin üzerine yerleştiriniz.
- Zeminin sağlam, kuru ve titreşimsiz olduğundan emin olunuz.

Kullanım

Not

Kapıları ve pencereleri açık tutmayınız.

Kumanda elemanları



| No. | Tanım |
|-----|--------------------------------------|
| 2 | Çalışma saati sayacı |
| 8 | Zaman saati |
| 9 | Çalışma lambalı Açma/Kapatma düğmesi |
| 12 | İşlem süresi döner düğmesi |
| 13 | Zaman skalası seçme düğmesi |
| 14 | Zaman birimi seçme düğmesi |

Açma/kapatma



Uyarı

Ozon nedeniyle yaralanma tehlikesi!
Ozonla teması önlemek için, cihazı çalıştırdıktan hemen sonra odadan çıkınız.

- Cihazı açmak için Açma/Kapatma düğmesini (9) **I** konumuna getiriniz.
 - ⇒ Açma/Kapatma düğmesi (9) yanar.
 - ⇒ Cihaz açıldıktan bir dakika sonra ozon üretimi başlar.
 - ⇒ Ozon elektrotu aktifken çalışma lambası (Açma/Kapatma düğmesinin (9) ortasındaki) sürekli olarak yanar.
- Cihazı kapatmak için Açma/Kapatma düğmesini (9) **O** konumuna getiriniz.
 - ⇒ Açma/Kapatma düğmesi (9) artık yanmaz.

İşlem süresinin ayarlanması



Bilgi

Zaman saatinin üstündeki A/B düğmesi (kılavuzda gösterilmemiştir) işlevsizdir ve dikkate alınmasına gerek yoktur.

Entegre zaman saatinin (8) yardımıyla, işlem süresinin 0 ile 30 saat arasındaki bir zaman dilimine ayarlayabilirsiniz. Bu süre dolduktan sonra cihaz otomatik olarak kapanır.



Bilgi

Cihaz, bir dakikalık bir açma gecikmesine sahiptir. Ayarlanan işlem süresinin ilk dakikası içinde hâlâ ozon üretildiğini dikkate alınız. İşlem süresini her zaman bir dakika daha yüksek dakika sayısına ayarlayınız.

Zaman saati, zaman birimlerinin (13 ve 14) ayarlanması için iki seçme düğmesine ve işlem süresinin ayarlanması için merkezi bir döner düğmeye (12) sahiptir.

Zaman birimleri

Zaman birimi seçme düğmesi (14) ile zaman birimini belirleyebilirsiniz. Dakika ve saat girişi arasından seçim yapabilirsiniz:

- Dakika: Zaman birimi seçme düğmesini (14) **M** konumuna getiriniz.
- Saat: Zaman birimi seçme düğmesini (14) **H** konumuna getiriniz.

Zaman skalası seçme düğmesi (13) ile gösterge skalasının 3 zaman birimi için mi yoksa 30 zaman birimi için mi kullanılması gerektiğini belirleyebilirsiniz.

Zaman birimi seçme düğmesi ile 30 birim ayarlanmışsa, skala, 0–30 zaman birimlik bir zaman aralığı oluşturur. 3 birim ayarı seçilirse, skala, 0–3 zaman birimlik bir zaman dilimi oluşturur.

Süre

Süreyi, İşlem süresi döner düğmesi (12) yardımıyla ayarlayınız.

Örnek:

Ayarlanacak süre: 2,5 saat.

- Zaman birimi seçme düğmesini (14) **H** (Saat) konumuna doğru sola itiniz.
- Zaman skalası seçme düğmesini (13) **3** konumuna doğru sağa itiniz.
 - ⇒ İşlem süresi döner düğmesinin (12) skalası üzerinde 0–3 saatlik zaman dilimi gösterilir.
- İstedığınız süre değerini (2,5 saat) ayarlamak için İşlem süresi döner düğmesini (12) döndürünüz.

Çalışma süresinin belirlenmesi

Not

Çalışma saati sayacı sadece, ozon elektrotu etkinleştirilmişse süreyi sayar. Çalışmaya başlama süresi (bir dakika) birlikte sayılmaz.

Çalışma saati sayacında (2), cihazın devrede olduğu süreyi okuyabilirsiniz.

Geçen çalışma saati sayısı, enerji tüketiminin hesaplanması için kullanılabilir. Bunun için aşağıdaki pratik formülü kullanınız: 0,235 kW x Çalışma saati.

Sonuç sadece, ortalama tüketimin bir yaklaşık değerini gösterir. Elektrik tüketimini tam olarak belirlemek için, cihaz ile enerji kaynağı arasında bir elektrik ölçüm cihazı bağlamalısınız.

Koku nötrleştirme/temizlik işleminin uygulanması

Not

Ozon jeneratörü ayarlanan temizleme periyodu dolana kadar çalışır. Daha sonra otomatik olarak kapanır. Cihazı ayarlanan süreden önce değiştirmek isterseniz, elektrik fişini çekebilirsiniz. Elektrik fişinin çekilmesi, acil durum veya öngörülemeyen durumlar için bir kapatma olanağı sunar. Diğer her durumda, ayarlanan sürenin geçmesini bekleyiniz.



Uyarı

Ozonun solunması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Aşağıdaki belirtiler, ozon nedeniyle zehirlenme veya tahriş olmaya işaret edebilir:

- Gözlerin kızarması – Göz kuruması, gözlerde yanma ve gözlerden yaş gelmesi
- Güçlü öksürük
- Solunum yetmezliği – Klostrifobi
- Nefes alma sırasında ağrı
- Baş dönmesi, sersemleme
- Baş ağrısı
- Güçsüzlük hissi

Cihazı çalıştırdıktan hemen sonra, temizlenecek odadan çıkınız.

Temizlik döngüsü devam ederken temizlenen odaya kesinlikle girmeyiniz.

Koku nötrleştiriciyi kullanırken, yukarıda belirtilen belirtilerden bir ya da daha çoğunu tespit ederseniz zaman kaybetmeden tıbbi destek alın.

Bir temizleme döngüsü uygulamak aşağıdaki yöntemi izleyiniz:

- ✓ Bağlantı veya montaj bölümündeki *Koku nötrleştirme için temizleme döngüsü hazırlığı* alt bölümünde belirtilen hazırlık adımlarını tamamladınız.
- 1. Zaman saatinden istediğiniz işlem süresini ayarlayınız.
- 2. Cihazı açmak için Açma/Kapatma düğmesini (9) I konumuna getiriniz.
 - ⇒ Açma/Kapatma düğmesi (9) yanar.
 - ⇒ Temizleme döngüsü bir dakika sonra başlar.
- 3. Cihazı çalıştırdıktan hemen sonra odadan çıkınız.
- 4. Kapıyı kapatınız ve diğer tüm açıklıkları izole ediniz.
- 5. Şimdi, ozon jeneratörü ayarlanan temizleme periyodu dolana kadar çalışır. Daha sonra otomatik olarak kapanır.

Çalışma parametreleri

Temizleme sürecinin süresi, koşullara bağlı olarak farklıdır. Diğerlerinin yanı sıra aşağıdaki faktörler dikkate alınmalıdır:

- Kirlenme türü
- Yoğunluk
- Oda büyüklüğü ve sıcaklığı
- Kullanım yerinin malzeme bileşimi
- Kirlenmenin etki süresi ve etki derinliği

Koku giderme işlemi daha sonra daha yüksek bir sıcaklık seviyesinde kullanılacak olan ısıtılmamış bir odada gerçekleştirilirse, sonradan bir buharlaşma durumunun oluşma olasılığı bulunmaktadır. Bu nedenle, temizlik sırasında oda sıcaklığı daha sonraki kullanım sıcaklığının her zaman yaklaşık 5 °C üzerinde olmalıdır.

Aşağıda gösterilen değerler, işlem süresinin belirlenmesi sırasında temel bir yönlendirme sağlar:

| Koku türü | Dakika cinsinden işlem süresi | |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|
| | Oda büyüklüğü < 30 m ³ | Oda büyüklüğü 30 – 60 m ³ |
| Araç temizliği | 40 | 80 |
| Hayvan, mutfak ve atık kokuları | 40 | 80 |
| Yangın kokuları/kimyasal kokular | 80 | 120 |
| Su hasarlarından sonra küf kokusu | 80 | 120 |
| Organik maddelerin yanma kokusu ve ikincil etkileri | 80 – 350 | 120 – 700 |
| Aminler/amidler (üre), açık zincirli hidrokarbon bileşikler (örn. butirik asit) | 360 | 720 |
| Amino asitler/azot ve kükürtlü proteinler (çıkartılmış) | 360 | 720 |

Cihazı dezenfeksiyon amacıyla kullanmak için lütfen Trotec müşteri servisini arayınız.

Devre dışı bırakma



Uyarı

Ozon nedeniyle yaralanma tehlikesi! Odaya tekrar girmeden ve genel bir onaylamadan önce, özel eğitimli personele ozon konsantrasyonunu kontrol ettiriniz.



Uyarı

Ozon konsantrasyonunun yeterli düzeye inip inmediğini uygun bir ölçüm cihazıyla kontrol ederken ozon filtreli bir solunum koruma maskesi takınız.

Cihaz, ayarlanan süre dolduktan sonra otomatik bir kapanma gerçekleşecek şekilde tasarlanmıştır. Buna uygun bir fonksiyon, bir zaman saati şeklinde entegre edilmiştir.

Cihaz kapatıldıktan sonra ve işlemin yapıldığı odaya girmeden önce bir bekleme süresinin dolması beklenmelidir.

Bekleme süresi dolduktan sonra oda yoğun şekilde havalandırılmalıdır. Pencereleri ve kapıları açınız. Bu sırada uygun koruma önlemleri alınız (bkz. Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik bölümü).

**Bilgi**

Bu güvenlik süresi zarfında, kalan ozonun iki değerli oksijene (O₂) (doğal) parçalanması süreci gerçekleşir. Daha sonra, ozon konsantrasyonu zorunlu 0,2 mg/m³'lük MAK değerinin (bir maddenin izin verilen maksimum çalışma yeri konsantrasyonu) altına inmiş olmalıdır. Ozonun ortalama yarılanma süresi yaklaşık 30 dakika ile 60 dakika arasındadır. Yarılanma süresi, uygulamanın yapılacağı odadaki oksitlenebilir yüzey, sıcaklık ve bağıl nem gibi çok sayıda faktöre bağlıdır.

Cihazın enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler

Gereksiz enerji tüketimini önlemek için, cihazın sadece gerçek kullanım süresi boyunca açık kalmasına dikkat ediniz. Mevcutsa, cihazın kapatma otomatığından faydalanınız.

Sonradan sipariş edilebilen aksesuarlar**Uyarı**

Sadece bu kılavuzda belirtilen aksesuarları ve ek cihazları kullanınız. Kılavuzda önerilenlerin dışındaki takımlar veya diğer aksesuarların kullanılması, yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.

| Tanım | Ürün numarası |
|--------------------------------|---------------|
| Ozon uyarı levhası | ZZ7000275 |
| Filtre matı (G2 hava filtresi) | 7710000394 |

Hatalar ve arızalar

Kusursuz işlevselliği temin etmek için, cihaz üretim esnasında defalarca kontrol edilmiştir. Buna rağmen arızalar ortaya çıkarsa cihazı aşağıdaki listeye göre kontrol ediniz.

Cihaz çalışmaya başlamıyor:

- Elektrik bağlantısını kontrol ediniz.
- Elektrik kablosunun ve elektrik fişinin hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Yapı tarafındaki şebeke sigortasını kontrol ediniz.
- Sigortayı açınız veya arızalı bir sigortayı bir uzman işletmeye değiştiriniz.
- Emniyet şalterini kontrol ediniz.
- Cihazı yeniden başlatmadan önce 10 dakika bekleyiniz. Cihaz çalışmaya başlamazsa, uzman bir şirket veya Trotec tarafından bir elektrikselsel kontrol gerçekleştirilmesini sağlayınız.

Cihaz çok gürültülü çalışıyor:

- Cihazı düz, sağlam ve kuru bir zemine koyunuz.

- Fanın veya yatağının hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Bu durumda cihazı sertifikalı bir servise kontrol ettiriniz.

Temizlik işlemi tamamlandıktan sonra koku yükü aynı yoğunlukta devam ediyor:

- Cihazı sertifikalı bir servise kontrol ettiriniz.

Cihaz kontrollerden sonra sorunsuz bir şekilde çalışmıyor:

Müşteri hizmetleriyle temas kurunuz. Gerekirse cihazı onarım için bir yetkili elektrik servisine veya Trotec'e götürünüz.

Kullanıcının kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler**Bakıma başlanmadan önce yapılacak işlemler****Not****Cihaz, yılda en az bir kez bakıma tâbi tutulmalıdır!**

Gerekirse müşteri hizmetlerine başvurunuz.

**Elektrik gerilimine karşı uyarı**

Elektrik fişine nemli ya da ıslak elle dokunmayınız.

- Cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.

**Uyarı****Ozonun solunması nedeniyle yaralanma tehlikesi!**

Cihaz çalıştıktan sonra yapılması gereken bakım ve temizlik çalışmalarını, ozon konsantrasyonunun öngörülen değerinin altına indiğinden emin olmak için en erken hesaplanan rejenerasyon süresi (bkz. Devre dışı bırakma bölümü) dolduktan sonra yapınız.

Cihazın çalışma özelliğini ve arızasız şekilde çalışmasını garanti etmek için düzenli bir temizlik ve bakım yapılmalıdır.

Bakım çalışmalarının sıklığı ve türü, esas olarak kullanım ortamına ve cihazın kullanım türü ve süresine bağlıdır.

Cihazın kullanılması sırasında, yapı gruplarında çalışmayı ve performansı olumsuz şekilde etkileyebilecek toz ve nem birikir.

Toz ve kir miktarının çok olduğu mekanlarda veya yangın restorasyonlarından sonra (yüksek nem derecesi), bakım ihtiyacının olup olmadığı henüz birkaç kullanımdan sonra kontrol edilmelidir.

Örn. oteller gibi kuru ortamlarda veya araç bakımı kapsamında, birkaç ayda bir bakım yapılması gerekeceği varsayılmalıdır.

Bakım aralığını belirleme kriterleri

Cihazın çalışması:

- her parçada genelde birkaç saat
- ay içinde birçok günde
- ağır kirlenmiş mekanlarda
- nemli mekanlarda

Açıklanan kullanım koşullarından bağımsız olarak, aşağıdaki belirtilerin görülmesi durumunda cihaza bakım yapmanız gerekir:

- Fan sesinin artması
- Hava filtresinin aşırı kirlenmesi
- Elektrotların kirlenmesi (belirleyici nitelik: Ozon üretimi sırasında oluşan tıslama sesi azalır.)

Dış gövdenin temizlenmesi

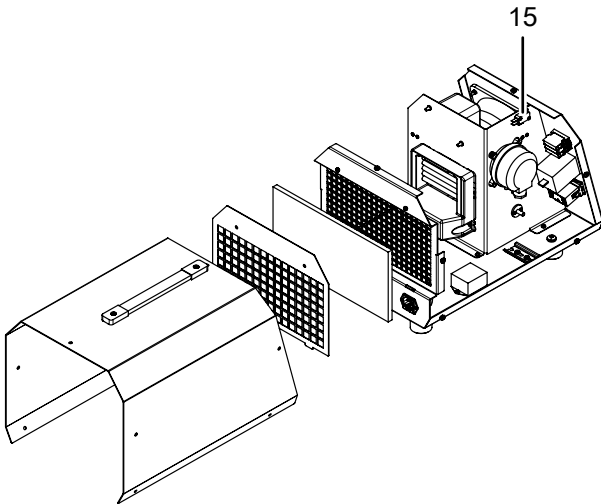
Dış gövdeyi nemli, yumuşak, hav bırakmayan bir bezle temizleyiniz. Dış gövdenin içine nem girmemesine dikkat ediniz. Elektrikli parçaların nemle temas etmemesine dikkat ediniz. Bezi nemlendirmek için örn. temizleme spreyi, çözücü madde, alkol içeren temizleyiciler veya aşındırıcı maddeler gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayınız.

Temizlik

Düzenli yapılan bakım çalışmaları kapsamında, cihazın ve yapı gruplarının düzgün durumda olup olmadığının kontrol edilmesine ek olarak özellikle kapsamlı bir temizlik de yapılmalıdır. Bu amaçla aşağıda açıklanan yöntemi izleyiniz:

İç kısmın temizlenmesi

1. Dış gövdedeki civataları çıkartınız.
2. Dış gövdeyi çıkartınız.
3. Cihazı basınçlı havayla veya nemli bir bezle temizleyiniz. Solvent içeren veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız. Cihazın iç kısmına su girmemesine veya iç kısımda su kalmamasına dikkat ediniz.
4. Dış gövdeyi düzgün şekilde yerine yerleştiriniz. Emniyet şalterinin (15) kapanmış olmasına dikkat ediniz.



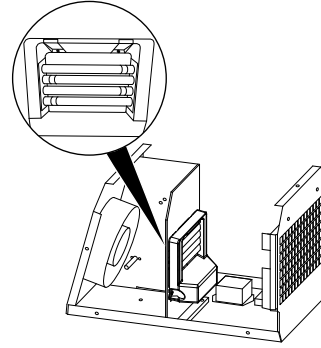
Elektrotun temizlenmesi

Not

Eksik elektro nedeniyle cihaz zarar görür! Koku nötrleştiriciyi sadece elektrot takılmış durumdayken çalıştırınız.

Elektrot, takılmış durumdayken temizlenebilir.

1. Temizlemeden önce elektrotu çatlak veya kırılma açısından kontrol ediniz. Hasarlı parçalar kullanılmamalıdır.
2. Elektrotu kuru (hav bırakmayan) veya nemli bir bezle temizleyiniz. Özellikle ara boşluklardaki tozları ve diğer kirleri temizleyiniz. Temizlikten sonra içeride hiç lif (hav) kalmamasına dikkat ediniz.
3. Cihazı ancak elektrot tamamen kuruduktan sonra kullanınız.



Bakım, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar



Uyarı

Dış gövdenin açılmasını gerektiren periyodik bakım çalışmaları ve onarımlarda Trotec müşteri servisine başvurunuz. Kurallara aykırı şekilde açılan cihazlar her türlü garanti kapsamı dışındadır ve garanti talepleri geçersiz olur.

Servis istasyonları

Aşağıdaki bilgiler sadece Türkiye için geçerlidir:

Trotec Endüstri Ürünleri Tic.Ltd.Sti.

Oruçreis Mh., Giyimkent Cd.,

14. Sok. No.61, Giyimkent Sitesi

34235 Esenler/İstanbul

Telefon: +90 212 438 56 55

Üretici ve ithalatçı firmanın unvanı, adres ve telefon numarası

İthalatçı (sadece Türkiye için geçerlidir):

Trotec Endüstri Ürünleri Tic.Ltd.Sti.

Oruçreis Mh., Giyimkent Cd.,

14. Sok. No.61, Giyimkent Sitesi

34235 Esenler/İstanbul

Telefon: +90 212 438 56 55

Faks: +90 212 438 56 51

Üretici:

Trotec GmbH

Grebener Straße 7

D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

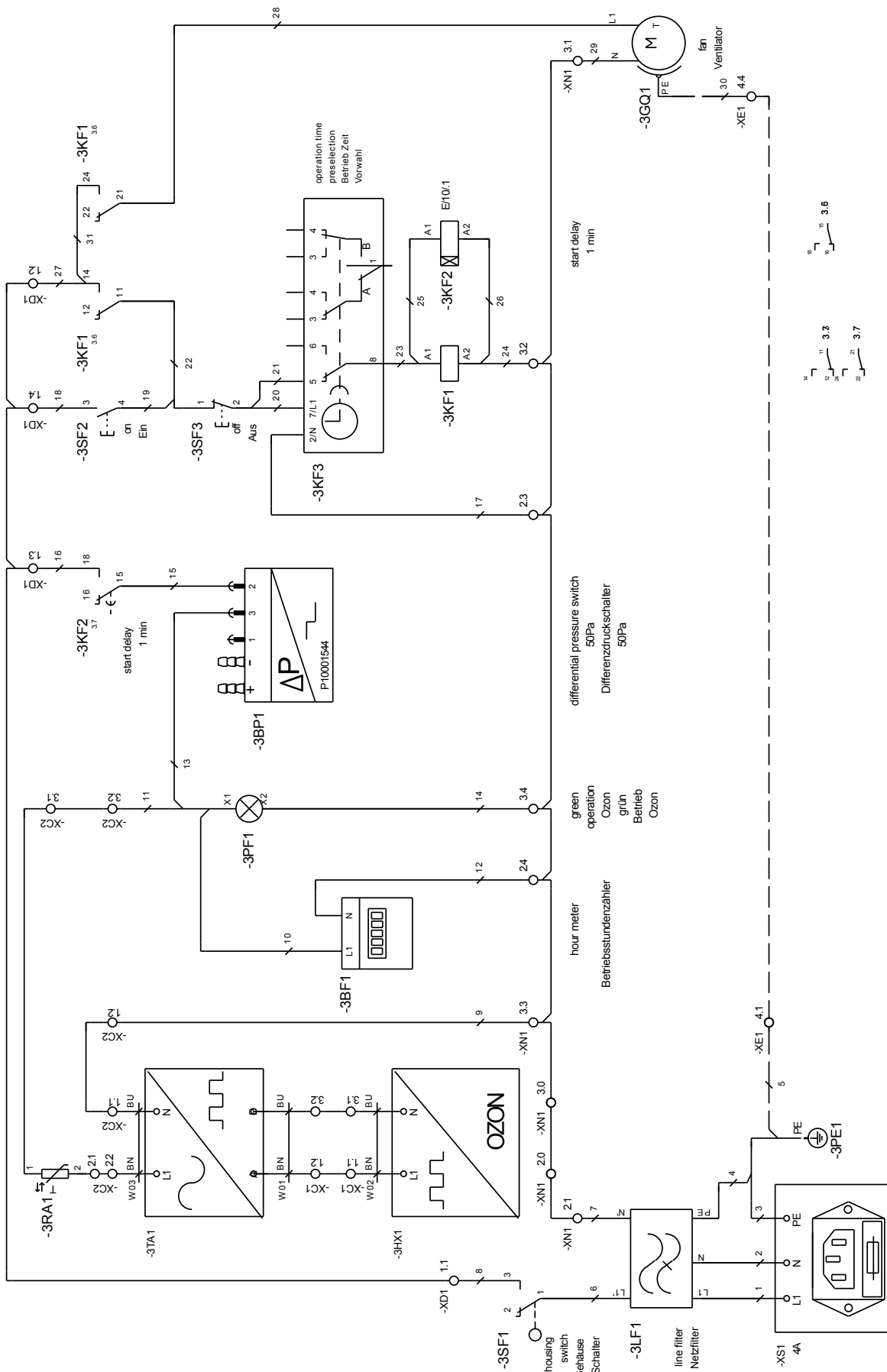
Faks: +49 2452 962-200

E-posta: info@trotec.de

Teknik ek**Teknik bilgiler**

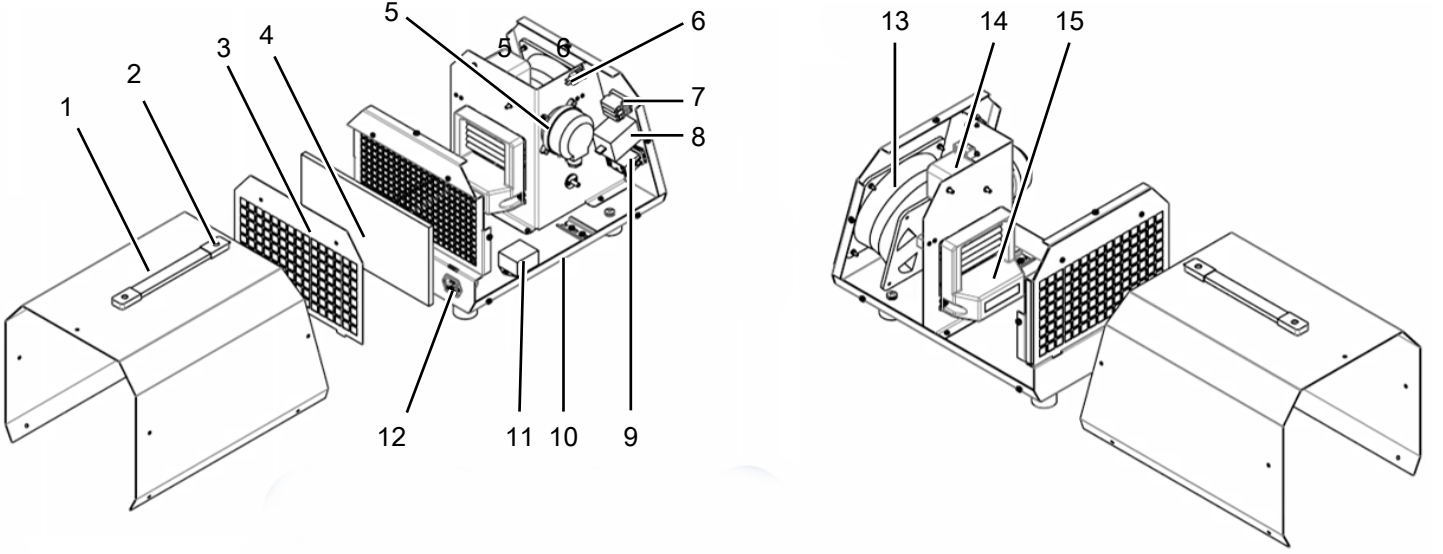
| Parametre | Değer |
|--|--|
| Model | Airozon 10000 |
| Ürün numarası | 1.180.000.112 |
| Elektrik bağlantısı | 230 V |
| Frekans | 50/60 Hz |
| Maks. nominal akım | 1,5 A |
| Maks. güç tüketimi | 250 W |
| Ozon kapasitesi | 10.000 mg/saat |
| Hava kapasitesi | 500 m ³ /saat |
| Ses basıncı seviyesi (3 m mesafede) | < 70 dB(A) |
| Boyutlar (Derinlik x Genişlik x Yükseklik) | 460 x 310 x 320 mm |
| Ağırlık | 8 kg |
| Duvarlarla ve nesnelere aradaki minimum mesafe: | üst (A): 50 cm arka (B): 50 cm yan (C): 50 cm ön (D): 50 cm |

Devre planı



Yedek parçalara genel bakış ve yedek parça listesi

Not: Yedek parçaların pozisyon numaraları, işletme kılavuzunda parçalar için kullanılan pozisyon numaralarından farklıdır.



| Poz. | Tanım | Poz. | Tanım |
|------|----------------------|------|-------------------------------|
| 1 | Kulp | 9 | Çalışma saati sayacı |
| 2 | Kapak | 10 | Dış gövde |
| 3 | Hava filtresi kapağı | 11 | Şebeke filtresi |
| 4 | Hava filtresi | 12 | Sigortalı elektrik bağlantısı |
| 5 | Basınç ölçüm kutusu | 13 | Vantilatör |
| 6 | Emniyet şalteri | 14 | Adaptör |
| 7 | Açma/Kapatma düğmesi | 15 | Ozon elektrotu |
| 8 | Zaman saati | | |

Kullanım sırasında insan veya çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlara ilişkin uyarılar



Elektronik cihazlar evsel atık değildir ve T¼rkiye'de, elektrikli ve elektronik cihazlar hakkındaki Elektrikli ve Elektronik Teçhizat Atıkları Direktifi'ne (EETA) g¼re uzman bir tasfiye merkezine g¼nderilmelidir. Kullandıktan sonra l¼tfen bu cihazı geğerli yasal d¼zenlemelere uygun şekilde tasfiye ediniz.

Uygunluk beyanı

2006/42/EG sayılı Makine Y¼netmeliđi, Ek II B¼l¼m 1 Alt b¼l¼m A kapsamında orijinal uygunluk beyanının terc¼mesi

İşbu beyanla, Trotec GmbH olarak biz, aşağıda tanımlanan ¼r¼n¼n 2006/42/EG sayılı AT Makine Y¼netmeliđi'nin gerekliliklerine uygun olarak geliştirildiğini, tasarlandığını ve ¼retildiđini kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz.

¼r¼n modeli / ¼r¼n: Airozon® 10000

¼r¼n tipi: ozon jenerat¼r¼

İlk ¼retim yılı: 2023

İlgili AB Y¼netmelikleri:

- 2002/44/EG
- 2014/30/EU
- 92/58/EWG

Uygulanan uyumlulaştırılmış normlar:

- EN ISO 12100:2011
- EN ISO 14123-1:2015
- EN 12198-1:2000
- EN 12198-1:2000/A1:2008
- EN 60204-1:2006/A1:2009
- EN 1127-1:2011
- EN 1093-1:2008

Uygulanan ulusal normlar ve teknik spesifikasyonlar:

- EN ISO 11200:2014/A1:2010
- ZH 1/262 der BG Chemie

¼retici ve teknik belge yetkilisinin adı:

Trotec GmbH
Grebbeener StraÙe 7, D-52525 Heinsberg
Telefon: +49 2452 962-400
E-posta: info@trotec.de

D¼zenleme yeri ve tarihi:

Heinsberg, 03.01.2023



Joachim Ludwig, Genel M¼d¼r

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com